

КАБАРДИНО-БАЛКАРСКАЯ РЕСПУБЛИКА

В соответствии с Конституцией Кабардино-Балкарской Республики государственными языками республики на всей ее территории являются кабардинский, балкарский и русский языки. Государственные языки используются на равных правах в органах государственной власти, органах местного самоуправления, государственных учреждениях. Языки представителей народов, компактно проживающих на территории Кабардино-Балкарской Республики, имеют право на сохранение и развитие, пользуются поддержкой государства (ст. 76). Каждому человеку предоставлено право на пользование родным языком, на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества (ст. 30).

По итогам Всероссийской переписи населения 2010 г. один из языков, имеющих статус государственного языка в регионе (кабардинский, балкарский и русский языки), указывает в качестве родного языка большинство населения республики¹ (см. табл. 1).

В преамбуле *Закона Кабардино-Балкарской Республики от 16.01.1995 № 1-РЗ «О языках народов Кабардино-Балкарской Республики»* (принят Советом Республики Парламента КБР 28.12.1994) указано, что этот нормативный акт направлен на создание условий для равноправного и самобытного развития кабардинского, балкарского и русского языков, которые являются языками народов Кабардино-Балкарской Республики.

Государственные языки Кабардино-Балкарской Республики используются на равных правах в органах государственной власти, органах местного самоуправления. Нормативные правовые акты, принятые органами власти республики, публикуются на государственных языках и имеют одинаковую юридическую силу. Порядок перевода текста нормативного правового акта с русского языка на кабардинский и балкарский языки устанавливается Правительством Кабардино-Балкарской Республики.

¹ Официальная публикация данных Всероссийской переписи населения 2010 г. (http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm).

В целях сохранения, изучения и развития языков народов республики Законом предусмотрена реализация государственных (целевых) программ по следующим направлениям:

- развитие системы образования с целью совершенствования языковой культуры народов Кабардино-Балкарской Республики;
- подготовка специалистов, работающих в области сохранения и развития языков народов Кабардино-Балкарской Республики;
- издание художественной, научной, учебной и учебно-методической литературы на языках народов Кабардино-Балкарской Республики;
- финансирование научных исследований в области языков народов Кабардино-Балкарской Республики;
- развитие воспитания и обучения в детских дошкольных образовательных учреждениях на языках народов Кабардино-Балкарской Республики;
- оказание соотечественникам, проживающим за пределами Кабардино-Балкарской Республики, помощи в сохранении и развитии родного языка;
- решение других вопросов в целях сохранения, изучения и развития языков народов Кабардино-Балкарской Республики.

По результатам заседания «круглого стола» на тему «О ходе реализации Закона Кабардино-Балкарской Республики «О языках народов Кабардино-Балкарской Республики», прошедшего в 2010 г., был принят итоговый документ в виде рекомендаций². В документе отмечается, что удалось сделать немало положительного в области национального образования и культуры, печати и издательства, по расширению функций государственных языков республики в работе органов государственной власти и органов местного самоуправления. В образовательных учреждениях республики создаются необходимые условия для повышения качества преподавания и изучения учащимися государственных языков Кабардино-Балкарской Республики. Активно работают временные творческие группы (ученые-лингвисты, методисты, учителя-практики) над созданием концепции языкового и литературного национального образования, образовательных стандартов по кабардинскому и балкарскому языкам. Проводятся конференции, семинары, курсы повышения квалификации учителей, где обсуждаются особенности методики преподавания родного языка

² Рекомендации заседания «круглого стола» на тему «О ходе реализации Закона Кабардино-Балкарской Республики „О языках народов Кабардино-Балкарской Республики“» (www.parlament-kbr.ru/files/file/krug-stol_31-05-2010.doc)

и литературы, содержание действующих программ по родным языкам и литературам, предложения по оптимизации обучения на родных языках и намечаются планы работ с одаренными детьми. Создаются специальные кабинеты кабардинского языка и литературы, балкарского языка и литературы.

Вместе с тем было отмечено, что острой остается проблема применения языка в сфере управления. В районных и городских муниципальных образованиях не разработаны мероприятия по дальнейшему развитию национальных языков и культур, не составлены комплексные планы мероприятий, не созданы и не работают координационные комиссии по реализации закона о языках. Не во всех учреждениях, организациях и предприятиях различные информационные стенды, наружные вывески, режимы работ, названия кабинетов написаны на государственных языках республики. Не уделяется должное внимание оформлению на государственных языках Кабардино-Балкарской Республики названий населенных пунктов и улиц, географических объектов, этикеток продукции. Часть дорожных указателей, географических наименований и надписей исполнены лишь на русском языке. Допускаются ошибки на вывесках государственных и муниципальных учреждений, образовательных учреждений, многих магазинов и рекламных щитах. Для организации качественного перевода языка необходима системная работа с заинтересованными организациями, учреждениями и предприятиями. По итогам парламентских слушаний Парламентом Кабардино-Балкарской Республики было принято решение рекомендовать Правительству разработать проект республиканской целевой программы развития языков народов Кабардино-Балкарской Республики до 2016 г.³

³ Сведения о мероприятиях Парламента Кабардино-Балкарской Республики за 2011 г., в которых даны рекомендации органам государственной власти и органам местного самоуправления (www.parlament-kbr.ru/files/files/sved-parlam2011.doc).

Население наиболее многочисленных национальностей по родному языку по субъектам Российской Федерации (по итогам Всероссийской переписи населения 2010 г.)¹

КАБАРДИНО-БАЛКАРСКАЯ РЕСПУБЛИКА

	Численность населения со-ответствующей национальности	Ука-завшие завшие родной язык	в том числе назвали родным языком								Не указав-шие род-ной язык		
			кабардино-черкесский	русский	карачаево-балкарский	турецкий	осетинский	армянский	пыганский	украинский		корейский	другой язык
Указавшие национальную при-надлежность	857670	856 380	489 073	210 333	108 576	14 001	7926	3590	2821	2056	1795	16 209	1290
Кабардинцы	490453	489 767	485 572	3836	211	11	723	1	3	3	-	107	686
Русские	193155	192 792	244	192 406	56	7	5	2	3	27	-	42	363
Балкарцы	108577	108 436	243	1032	107 130	2	9	-	-	-	-	20	141
Турки	13965	13 958	19	140	18	13 757	2	-	-	-	-	22	7
Осетины	9129	9107	129	1089	15	1	7861	-	2	-	-	10	22
Армяне	5002	4995	19	1373	5	-	-	3579	-	-	-	19	7

¹ Опубликовано на: http://www.gks.ru/free_doc/new_site/perepis2010/croc/perepis_itogi1612.htm.

	Численность населения со-ответствующей национальности	Ука-завшие родной язык	в том числе назвали родным языком									Не указав-шие род-ной язык		
			кабардино-черкесский	русский	карачаево-балкарский	турецкий	осетинский	армянский	цыганский	украинский	корейский		другой язык	
Украинцы	4800	4792	9	2761	-	-	-	-	-	1	2017	-	4	8
Корейцы	4034	4031	2	2233	-	2	-	-	-	-	-	1794	-	3
Цыгане	2874	2872	-	63	-	1	-	-	-	2808	-	-	-	2
Указавшие другие ответы о националь-ности прина-длежности (не пере-численные выше)	25681	25 630	2836	5400	1141	220	26	8	4	9	1	15 985	51	
Лица, в переписных листах которых не указана националь-ная принадлежность	2269	1536	301	752	324	26	32	13	9	14	1	64	733	